



**NÁPOJOVÝ LÍSTOK**  
*DRINK LIST*  
*GETRÄNKEKARTE*

*Aperitívy:*  
*Aperitifs:*  
*Aperitive:*

0,08 l <b>Martini bianco</b>	1,80 €
0,08 l <b>Martini extra dry</b>	1,80 €
0,04 l <b>Campari Bitter</b>	1,90 €

*Rozlievané vína:*  
*Glass wines:*  
*Offene Weine:*

*Biele vína*  
*White wines*  
*Weißweine*

0,10 l <b>Veltín</b>	0,80 €
<i>Veltliner</i>	
0,10 l <b>Varené víno</b>	0,90 €
<i>Mulled wine</i>	
<i>Glühwein</i>	

*Červené vína*  
*Red wines*  
*Rotweine*

0,10 l <b>Frankovka</b>	0,90 €
<i>Fränkisch</i>	
0,10 l <b>Varené víno</b>	1,00 €
<i>Mulled wine</i>	
<i>Glühwein</i>	

*Sekty:*  
*Seets:*  
*Sekte:*

0,75 l <b>Hubert suchý, polosladký</b>	8,80 €
<i>Hubert brut, semi-sweet</i>	
<i>Hubert trocken, halbsüß</i>	
0,75 l <b>Hubert de luxe</b>	10,80 €
0,75 l <b>Detské šampanské</b>	6,00 €
<i>Children's champagne</i>	
<i>Kinder-Sekt</i>	

Odrodové a ročníkové vína podľa ponuky vínnej karty  
*Annual and varietal wines according to the wine card.*  
*Sortenechte Weine und Jahrgangswine nach Weinkarte.*



*Destiláty.*  
*Spirits.*  
*Branntweine:*

0,04 l	<b>Spišská borovička</b>	1,30 €
	<i>Spis gin</i>	
	<i>Zipser Wacholderschnaps</i>	
0,04 l	<b>Hruškovica Spiš</b>	1,80 €
	<i>Spis pear brandy</i>	
	<i>Zipser Birnenschnaps</i>	
0,04 l	<b>Hruškovica Moravská</b>	2,00 €
	<i>Moravian pear brandy</i>	
	<i>Mährischer Birnenschnaps</i>	
0,04 l	<b>Hruškovica Vilmoš</b>	2,60 €
	<i>Vilmos pear brandy</i>	
	<i>Vilmos Birnenschnaps</i>	
0,04 l	<b>Čerešňovica Spiš</b>	1,90 €
	<i>Spis cherry brandy</i>	
	<i>Zipser Kirschschnaps</i>	
0,04 l	<b>Slivovica Moravská</b>	2,10 €
	<i>Moravian plum brandy</i>	
	<i>Mährischer Sliwowitz</i>	
0,04 l	<b>Slivovica Moravská zlatá</b>	2,30 €
	<i>Moravian plum brandy gold</i>	
	<i>Goldener Mährischer Sliwowitz</i>	
0,04 l	<b>Vodka Goral</b>	1,40 €
	<i>Wodka Goral</i>	
0,04 l	<b>Vodka Finlandia</b>	1,95 €
	<i>Wodka Finlandia</i>	
0,04 l	<b>Vodka Absolut</b>	1,95 €
	<i>Wodka Absolut</i>	
0,04 l	<b>Vodka Koskenkorva broskyňová</b>	1,40 €
	<i>Vodka Koskenkorva peach</i>	
	<i>Wodka Koskenkorva Pfirsich</i>	
0,04 l	<b>Biely rum Bacardi</b>	1,90 €
	<i>White rum Bacardi</i>	
	<i>Weißer Rum Bacardi</i>	
0,04 l	<b>Um Tuzemský</b>	1,40 €
	<i>Local rum</i>	
	<i>Lokaler Um</i>	
0,04 l	<b>Tequila Olmeca Blanco</b>	2,65 €
0,04 l	<b>Tequila Olmeca Reposado</b>	2,85 €
0,04 l	<b>Beefeater Gin</b>	1,95 €
0,04 l	<b>Absinth Jelínek</b>	2,70 €
0,04 l	<b>Fernet Stock</b>	1,45 €
0,04 l	<b>Fernet Stock Citrus</b>	1,50 €
0,04 l	<b>Becherovka</b>	1,40 €



0,04 l	<b>Becherovka</b> Lemon	1,33 €
0,04 l	<b>Jägermeister</b>	2,20 €
0,04 l	<b>Demänovka</b>	1,30 €
0,04 l	<b>Baileys</b>	1,99 €
0,04 l	<b>Vaječný likér</b> <i>Eggnog liqueur</i> <i>Eierlikör</i>	1,10 €
0,04 l	<b>Pivná pálenka Monte Negro</b> <i>Beer schnapps Monte Negro</i> <i>Bierschnaps Monte Negro</i>	1,40 €

*Whisky:*  
*Whiskey:*

0,04 l	<b>Jim Beam</b>	2,40 €
0,04 l	<b>Four Roses</b>	2,30 €
0,04 l	<b>Jameson</b>	2,40 €
0,04 l	<b>Johnnie Walker</b>	2,40 €
0,04 l	<b>Jack Daniels</b>	3,50 €
0,04 l	<b>Ballantines</b>	2,30 €
0,04 l	<b>Chivas Regal</b>	4,50 €

*Cognac, Brandy*

0,04 l	<b>Karpatské brandy</b> <i>Carpathian brandy</i> <i>Karpaten Brandy</i>	1,55 €
0,04 l	<b>Karpatské brandy špeciál</b> <i>Carpathian brandy special</i> <i>Karpaten Brandy Special</i>	2,95 €
0,04 l	<b>Metaxa *****</b>	2,20 €
0,04 l	<b>Martel V.S.O.P.</b>	4,60 €
0,04 l	<b>Maxim Trijol V.S.O.P.</b>	2,30 €

*Pivo:*

*Beer:*

*Bier:*

*Čapované*

*Draught*

*Bier vom Fass*

0,30 l	<b>Tas svetlé 10°</b> <i>Tas bright 10°</i> <i>Tas hell 10°</i>	0,95 €
0,50 l	<b>Tas svetlé 10°</b> <i>Tas bright 10°</i> <i>Tas hell 10°</i>	1,40 €

*Ostatné fľaškové a čapované pivo podľa aktuálnej dennej ponuky.*  
*Other bottled and draught beer according to the daily offer.*  
*Andere Flaschen und Bier vom Fass nach dem aktuellen Angebot des Tages.*



## Nealkoholické nápoje:

Soft drinks:

Alkoholfreie Getränke:

0,33 l	<b>Minerálka sýtená</b>	1,30 €
	<i>Mineral water sparkling</i>	
	<i>Mineralwasser</i>	
0,33 l	<b>Minerálka nesýtená</b>	1,30 €
	<i>Mineral water still</i>	
	<i>Stilles Mineralwasser</i>	
0,25 l	<b>Pepsi</b>	1,30 €
0,25 l	<b>Pepsi Light</b>	1,30 €
0,25 l	<b>Mirinda</b>	1,30 €
0,25 l	<b>7 UP</b>	1,30 €
0,25 l	<b>Schweppes Tonic</b>	1,30 €
0,25 l	<b>Vinea</b>	1,60 €
0,30 l	<b>Kofola Originál čapovaná</b>	0,70 €
	<i>Kofola draught</i>	
	<i>Kofola vom Fass</i>	
0,50 l	<b>Kofola Originál čapovaná</b>	1,00 €
	<i>Kofola draught</i>	
	<i>Kofola vom Fass</i>	
0,10 l	<b>Sóda</b>	0,16 €
	<i>Soda</i>	

## Ovocné šťavy a džúsy

Fruit juices

Fruchtsäfte

0,25 l	<b>Ovocný džús fľaškový</b>	1,60 €
	(multivitamín, jablko, pomaranč, broskyňa, grep, hruška, ríbezľa, jahoda)	
	<i>Bottled fruit juice</i>	
	(multivitamin, apple, orange, peach, grapefruit, pear, currant, strawberry)	
	<i>Flaschen Fruchtsaft</i>	
	(Multivitamin, Apfel, Orange, Pfirsich, Grapefruit, Birne, Johannisbeere, Erdbeere)	
0,25 l	<b>Detský džús krabičkový</b>	0,85 €
	<i>Children's juice boxed</i>	
	<i>Kindersaft Schachtel</i>	

## Energetické nápoje

Energy drinks

0,25 l	<b>Red Bull</b>	2,80 €
--------	-----------------	--------

*Káva:*

*Coffee:*

*Kaffee:*

7 g	<b>Espresso piccolo</b>	1,30 €
7 g	<b>Espresso</b>	1,30 €
7 g	<b>Zalievaná káva</b>	1,30 €
	<i>Black coffee</i>	
	<i>Türkenkaffee</i>	
7 g	<b>Cappuccino</b>	1,60 €
7 g	<b>Viedenská káva</b>	1,70 €
	<i>Viennese coffee</i>	
	<i>Wienerkaffee</i>	
7 g	<b>Caffé Latte</b>	1,90 €
7 g	<b>Ľadová káva</b>	1,90 €
	<i>Ice coffee</i>	
	<i>Eiskaffee</i>	
7 g	<b>Alžírská káva</b>	2,20 €
	<i>Algerian coffee (espresso with eggnog liqueur, brandy and whipped cream)</i>	
	<i>Algerischer Kaffee</i>	
7,5 g	<b>Smotana do kávy</b>	0,20 €
	<i>Coffee cream</i>	
	<i>Kaffeesahne</i>	
30 g	<b>Šľahačka</b>	0,35 €
	<i>Whipped cream</i>	
	<i>Schlagsahne</i>	
0,10 l	<b>Mlieko plnotučné</b>	0,35 €
	<i>Whole milk</i>	
	<i>Vollmilch</i>	

*Teplé nápoje:*

*Hot drinks:*

*Heiße Getränke:*

1,5 g	<b>Čaj</b> (ovocný, čierny, zelený, pepermintový)	1,30 €
	<i>Tea (fruit, black, green, peppermint)</i>	
	<i>Tee (Obst, schwarz, grün, Pfefferminz)</i>	
25 g	<b>Horúca čokoláda so šľahačkou</b>	1,70 €
	<i>Hot chocolate with whipped cream</i>	
	<i>Heiße Schokolade mit Schlagsahne</i>	
23 g	<b>Horúce jablko</b>	1,50 €
	<i>Hot apple</i>	
	<i>Heißer Apfel</i>	
20 g	<b>Med porciovaný</b>	0,35 €
	<i>Honey</i>	
	<i>Honig</i>	



*Slané chuťovky:*  
*Salty snacks:*  
*Salzige Snacks:*

75 g	<b>Chipsy</b> <i>Chips</i>	1,70 €
90 g	<b>Arašidy solené</b> <i>Salted peanuts</i> <i>Gesalzene Erdnüsse</i>	1,33 €
100 g	<b>Mandle lúpané, nesolené</b> <i>Almonds shelled, unsalted</i> <i>Mandeln ohne Schale, ungesalzen</i>	3,50 €
100 g	<b>Mandle opekané, solené</b> <i>Almonds roasted, salted</i> <i>Mandeln geröstet, gesalzen</i>	3,50 €
100 g	<b>Slané tyčinky</b> <i>Salty sticks</i> <i>Salzstangen</i>	2,10 €

*Chuťovky k vínu a pivu:*  
*Snacks to wine and beer:*  
*Snacks zum Wein und Bier:*

200 g	<b>Syrový tanier malý (7,8)</b> <i>Cheese platter small</i> <i>Käseplatte klein</i>	4,80 €
500 g	<b>Syrový tanier veľký (1, 3, 7, 8)</b> <i>Cheese platter large</i> <i>Käseplatte groß</i>	9,40 €



## JEDÁLNY LÍSTOK

MENU

MENÜ

*Predjedlá:*

*Starters:*

*Vorspeisen:*

*Studené*

*Cold*

*Kälte*

- |      |  |        |
|------|--|--------|
| 100g | <b>Mozarella s paradajkou a toastom ((1, 7, 8)</b> | 3,05 € |
|      | <i>Mozzarella with tomato and toast</i>            |        |
|      | <i>Mozzarella mit Tomaten und Toast</i>            |        |
| 80 g | <b>Proscuito s rukolou (1, 8)</b>                  | 3,25 € |
|      | <i>Proscuito with rucola</i>                       |        |
|      | <i>Proscuito mit Rucola</i>                        |        |
| 70 g | <b>Údený losos s ľahkým šalátikom (1, 4, 10)</b>   | 3,45 € |
|      | <i>Smoked salmon with salad</i>                    |        |
|      | <i>Geräucherter Lachs mit Salat</i>                |        |

*Teplé*

*Hot*

*Wärme*

- |      |                                |        |
|------|--------------------------------|--------|
| 80 g | <b>Grilovaný encián (1, 7)</b> | 3,00 € |
|      | <i>Grilled gentian</i>         |        |
|      | <i>Gegrillte Enzian</i>        |        |
| 80 g | <b>Fritované slivky (1)</b>    | 2,95 € |
|      | <i>Fried plums</i>             |        |
|      | <i>Fried Pflaumen</i>          |        |

*Polievky:*

*Soups:*

*Suppen:*

- |        |   |        |
|--------|---|--------|
| 0,25 l | <b>Domáca slepačia s rezancami (1, 9)</b>             | 1,90 € |
|        | <i>Chicken soup with noodles</i>                      |        |
|        | <i>Hühnersuppe mit Nudeln</i>                         |        |
| 0,25 l | <b>Sedliacka kapustnica so smotanou a chlebom (7)</b> | 2,15 € |
|        | <i>Rural cabbage soup with cream and bread</i>        |        |
|        | <i>Bäuerliche Krautsuppe mit Sahne und Brot</i>       |        |
| 0,25 l | <b>Hrúbikový krém (7, 9)</b>                          | 3,15 € |
|        | <i>Mushroom cream</i>                                 |        |
|        | <i>Pilz-Creme</i>                                     |        |
| 0,25 l | <b>Pikantná kačacia polievka (6, 9)</b>               | 3,15 € |
|        | <i>Spicy duck</i>                                     |        |
|        | <i>Spicy Ente</i>                                     |        |
| 0,33 l | <b>Podľa dennej ponuky</b>                            | 1,75 € |
|        | <i>According to daily offer</i>                       |        |
|        | <i>Nach dem Angebot des Tages</i>                     |        |



*Hydina:*  
*Poultry:*  
*Geflügel:*

200 g	<b>Vyprážený kurací rezeň (1, 3, 7)</b> <i>Fried chicken fillet</i> <i>Paniertes Hühner Schnitzel</i>	5,10 €
200 g	<b>Gordon blue (1, 3, 7)</b> (šunka, syr, šampiňóny) <i>Gordon blue (ham, cheese, mushrooms)</i> <i>Gordon Blue (Schinken, Käse, Champignons)</i>	5,50 €
200 g	<b>Kurací steak na bylinkovom masle s grilovanou zeleninou (3, 7)</b> <b>(cibuľa, baklažán, červ. paprika, cuketa, šampiňóny)</b> <i>Chicken steak with herb butter and grilled vegetables</i> <i>(onion, eggplant, red. peppers, zucchini, mushrooms)</i> <i>Hühnersteak mit Kräuterbutter und gegrilltem Gemüse</i> <i>(Zwiebel, Aubergine, rote. Paprika, Zucchini, Champignons)</i>	6,50 €
150 g	<b>Pútnický rezeň (1, 3, 7)</b> <i>Pilgrim fillet</i> <i>Pilgrim Schnitzel</i>	6,50 €
200 g	<b>Kurací steak s chilli, hubovou alebo nivovou omáčkou (1, 3, 7)</b> <i>Chicken steak with sauce (chili, mushroom, blue cheese)</i> <i>Hühnersteak mit Sauce (Chili, Pilz, Blauschimmelkäsesauce)</i>	6,55 €

*Bravčové mäso:*  
*Pork:*  
*Schweinefleisch:*

200g	<b>Vyprážený rezeň (1, 3, 7)</b> <i>Fried fillet</i> <i>Paniertes Schnitzel</i>	5,10 €
200g	<b>Čiernohorský rezeň (1, 3, 7)</b> <i>Pork fillet in potato batter with grated cheese</i> <i>Schwarzwald-Schnitzel mit geriebenem Käse bestreut</i>	5,50 €
200 g	<b>Bravčové medailóniky s chilli, hubovou alebo nivovou omáčkou (7)</b> <i>Pork medallions with sauce (chili, mushroom, blue cheese)</i> <i>Schweinefleisch Medaillons mit Sauce (Chili, Pilz, Blauschimmelkäsesauce)</i>	7,50 €
200 g	<b>Bravčový steak s voňavou zeleninou (1, 3)</b> <i>Pork steak aromatic vegetables</i> <i>Schweinefleisch mit aromatische Gemüse</i>	7,45 €
150 g	<b>Bravčový steak s hubovým rizotom, parmezánom a ľahkým šalátikom (7)</b> <i>Pork steak with mushroom risotto, parmesan and salad</i> <i>Schweinefleisch mit Pilz-Risotto, Parmesan und Salat</i>	8,85 €



*Špeciality šéfkuchára:*  
*Chefspecialties:*  
*Spezialitäten des Chefkochs:*

150 g <b>Divinový guláš s viedenskou knedľou (1, 3, 6, 7, 9)</b>	6,90 €
<i>Venison stew</i> <i>Wildbret Eintopf</i>	
200 g <b>Panvica starého Pútnika (6, 9, 10)</b>	6,25 €
<i>Pan of the old Pilgrim</i> <i>Pan der alten Pilgrim</i>	
200 g <b>Staročeská sviečková s brusnicami a žemľovou knedlou (1, 3, 6, 7, 9, 10)</b>	7,50 €
<i>Sirloin in old-czech way with cranberries and bread-dumpling</i> <i>Alttschechischer Lendenbraten mit Preiselbeeren und Semmelknödeln</i>	
1000 g <b>Pečené bravčové koleno bez kosti a prílohami (7, 10, 12)</b>	9,10 €
<i>Roasted boneless pork knuckle and side dishes</i> <i>Gebratenes Eisbein ohne Knochen und Beilagen</i>	
100g <b>Doblok pečené bravčové koleno</b>	1,20 €
<i>Extra roasted boneless pork knuckle</i> <i>Mehrgewicht Eisbein ohne Knochen</i>	
500 g <b>Grilované rebrá s prílohami (7, 10, 12)</b>	8,10 €
<i>Grilled ribs with spicy sauce and side dishes</i> <i>Gegrillte Rippchen mit pikanter Sauce und Beilagen</i>	
1000 g <b>Pútnický drevený tanier (koleno, rebro, klobása, zemiaky, prílohy) (7, 10, 12)</b>	14,60 €
<i>Pilgrimage wooden plate (knee, ribs, sausage, potatoes, Annex)</i> <i>Pilgrim Holzplatte (Knie, Rippen, Wurst, Kartoffeln, Anhang)</i>	
<b>Pečené prasiatko s prílohami na objednávku 4 dni vopred</b>	10,30 €
<i>Roast suckling pig with attachments to the order 4 days in advance</i> <i>Spanferkel mit Anhängen an die Bestellung 4 Tage im Voraus</i>	
Cena za 1000 g (10, 12)	
Price per 1000 g	
Preis pro 1000 g	
<i>Ruby:</i> <i>Fish:</i> <i>Fische:</i>	
200 g <b>Lososový steak s bylinkovým maslom (3, 4, 7)</b>	8,10 €
<i>Grilled salmon served with herb butter</i> <i>Gegrillter Lachs serviert mit Kräuterbutter</i>	
200 g <b>Lososový steak s prosciutom a pestom (4, 8)</b>	8,70 €
<i>Salmon steak with proscuito and pesto</i> <i>Lachssteak mit Proscuitom und Pesto</i>	
200 g <b>Lososový steak so špenátom zapečený v lístkovom cestíčku (1, 3, 4)</b>	8,80 €
<i>Salmon steak with spinach in the batter</i> <i>Lachssteak mit Blattspinat in den Teig</i>	
150 g <b>Grilovaný zubáč s citrónovým rizotom (1, 3, 4, 7)</b>	9,20 €
<i>Grilled zander with lemon risotto</i> <i>Gegrillter Zander mit Zitronen-Risotto</i>	
150 g <b>Grilovaný zubáč na cesnaku s bylinkovým maslom (1, 3, 4, 7)</b>	8,90 €
<i>Grilled zander with garlic herb butter</i> <i>Gegrillter Zander mit Knoblauch Kräuterbutter</i>	
10 g <b>Doblok zubáč (1, 3, 4, 7)</b>	0,60 €
<i>Extra zander</i> <i>Mehrgewicht Zander</i>	



*Jedlá z cestovín:*  
*Pasta dishes:*  
*Pasta:*

250 g	<b>Tagliatele Alio olio (1, 3, 7)</b> <i>Tagliatelle Alio Olio</i>	5,10 €
250 g	<b>Tagliatele s hrúbikovou omáčkou (1, 3, 7)</b> <i>Tagliatelle with mushroom sauce</i> <i>Tagliatelle mit Pilzsauce</i>	5,30 €
250 g	<b>Tagliatele s kur. mäsom, chilli, cukinou a medom (1, 3, 7)</b> <i>Tagliatelle with courgette, chilli, honey and chicken breasts</i> <i>Tagliatelle mit Zucchini, Chili, Honig und Hühnerfleisch Brüste</i>	5,90 €
250 g	<b>Tagliatele s kur. mäsom, sušenými paradajkami a smotanou (1, 3, 7)</b> <i>Tagliatelle with dried tomatoes, cream and chicken breasts</i> <i>Tagliatelle mit getrockneten Tomaten, Sahne und Hühnerfleisch Brüste</i>	5,80 €
250 g	<b>Tagliatele s grilovaným lososom, paprikou a olivovým olejom (1, 3, 4, 7)</b> <i>Tagliatelle with grilled salmon, pepper and olive oil</i> <i>Tagliatelle mit gegrilltem Lachs, Pfeffer und Olivenöl</i>	6,45 €

*Bezmasité jedlá:*  
*Vegetarian dishes:*  
*Vegetarische Speisen:*

150g	<b>Vyprážený syr (1, 3, 7)</b> <i>Fried cheese</i> <i>Panierter Käse</i>	4,95 €
350 g	<b>Smotanové rizoto s lososom (4, 7)</b> <i>Creamy risotto with salmon</i> <i>Cremiger Risotto mit Lachs</i>	6,30 €
350 g	<b>Smotanové rizoto s hrúbikmi (7)</b> <i>Creamy risotto with mushrooms</i> <i>Cremiger Risotto mit Pilzen</i>	5,60 €
350 g	<b>Rizoto so grilovanou zeleninou, šampiňónmi a parmezánom (7)</b> <i>Risotto with grilled vegetables, mushrooms and parmesan</i> <i>Risotto mit gegrilltes Gemüse, Pilzen und Parmesan</i>	5,50 €
250 g	<b>Zapekaná brokolica v listkovom cestíčku (1, 3, 7)</b> <i>Roasted broccoli in the batter</i> <i>Eingebackenes Brokkoli in den Teig</i>	5,05 €

*Slovenské špeciality:*  
*Slovak specialties:*  
*Slowakische Spezialitäten:*

350g	<b>Bryndzové halušky so slaninkou (1, 3, 7)</b> <i>Potato dumplings with sheep cheese and roasted bacon</i> <i>Brimsenockerl mit Speck</i>	5,05 €
------	--	--------



*Jedlá pre deti:*  
*Children dishes:*  
*Kinder Speisen:*

- |       |  |        |
|-------|--|--------|
| 100 g | <b>Vyprázaný syr (1, 3, 7)</b><br><i>Fried cheese sunshine</i><br><i>Panierte Käsesonne</i>  | 3,10 € |
| 100 g | <b>Chrumkavý kurací rezník (1, 3, 7)</b><br><i>Crispy chicken fillet</i><br><i>Knuspriges Hühnerschnitzlein</i>                                  | 3,10 € |
| 100 g | <b>Zapekané kuracie prsia (7) (šunka, syr)</b><br><i>Roasted chicken breast (ham, cheese)</i><br><i>Gebratene Hähnchenbrust (Schinken, Käse)</i> | 3,10 € |

**Prílohy k detským jedlám sú ½ porcie normálnych príloh.**  
***Side dishes to the children's dishes are ½ the normal side dishes.***  
***Beilagen zu den Kindergerichten sind ½ die normalen Beilagen.***

*Dezerty:*  
*Desserts:*  
*Nachspeisen:*

- |       |  |        |
|-------|--|--------|
| 180 g | <b>Čokoládová torta s horúcimi malinami (1, 3, 7)</b><br><i>Chocolate cake with hot raspberries</i><br><i>Schokoladenkuchen mit heißen Himbeeren</i>   | 2,80 € |
| 120 g | <b>Tvarohovo-jogurtové halušky s lesným ovocím (7)</b><br><i>Cottage cheese - yogurt gnocchi with wild berries</i><br><i>Quark - Joghurt Gnocchi mit wild Beeren</i>   | 2,90 € |
| 160 g | <b>Fritované palacinky s horúcimi malinami (1, 3, 7)</b><br><i>Fried pancakes with hot raspberries</i><br><i>Fried Pancakes mit heißen Himbeeren</i>   | 3,00 € |
| 100 g | <b>Fritovaný koláčik s "parffé" (1, 3, 7, 8)</b><br><i>Fried cake with parffé</i><br><i>Fried Kuchen mit parffé</i>  | 2,60 € |
| 160 g | <b>Palacinky s (orechami, džemom alebo zmrzlinou) poliate teplou čokoládou (1, 3, 7, 8)</b><br><i>Pancakes with (nuts, jam or ice cream) covered with chocolate</i><br><i>Pfannkuchen mit (Nüsse, Marmelade oder Eis) mit Schokolade überzogen</i> | 2,70 € |
| 150 g | <b>Ovocný zmrzlinový pohár (3, 7)</b><br><i>Fruit ice cream cup with whipped cream</i><br><i>Obstbecher Eisbecher mit Schlagsahne</i>  | 2,95 € |

Ostatné u nás pečené koláčiky podľa aktuálnej dennej ponuky.  
*Other homebaked cookies according to the daily offer.*  
*Andere hausgebackene Kuchen nach dem aktuellen Angebot des Tages.*

*Šaláty:*  
*Salads:*  
*Salate:*

- |      |   |        |
|------|---|--------|
| 200g | <b>Miešaný šalát</b><br><i>Mixed vegetable salad</i><br><i>Gemischter Salat</i>                               | 2,10 € |
| 200g | <b>Uhorkový šalát so smotanou (7, 12)</b><br><i>Cucumber salad with cream</i><br><i>Gurkensalat mit Sahne</i> | 1,80 € |



200 g	<b>Rajčinový šalát s cibuľkou</b> <i>Tomato salad with onion</i> <i>Tomatensalat mit Zwiebeln</i>	1,80 €
150 g	<b>Miešaný listový šalát</b> <i>Mixed green salad</i> <i>Gemischter grüner Salat</i>	2,50 €
250 g	<b>Šalátová misa s 3 druhmi syra (1, 3, 7, 8)</b> <i>Salad dish with 3 kinds of cheese (mozzarella, blue cheese, parmesan)</i> <i>Salat Platte mit 3 Sorten Käse (Mozzarella, Blauschimmelkäse, Parmesan)</i>	4,90 €
300 g	<b>Šalát s údeným lososom (1, 3, 4, 7, 8)</b> <i>Salad with smoked salmon and olives</i> <i>Salat mit geräuchertem Lachs und Oliven</i>	5,60 €
350 g	<b>Kurací šalát (kur. prsia, olivy, Pad. šalát, toast) (1, 3, 7, 8, 12)</b> <i>Chicken salad (chicken breast, olives, iceberg lettuce salad, toast)</i> <i>Hähnchensalat (Hähnchenstücke, Oliven, Eissalat, Toast)</i>	5,80 €
350 g	<b>Lososový šalát</b> <b>(Padový šalát, paprika, paradajka, uhorka, tekvicový olivový olej, toast) (1, 3, 4, 7, 8)</b> <i>Salmon salad (iceberg lettuce salad, peppers, tomato, cucumber, pumpkin olive oil, toast)</i> <i>Lachs-Salat (Salat, Paprika, Tomate, Gurke, Kürbis Olivenöl, Toast)</i>	6,30 €

*Prílohy:*  
*Side dishes:*  
*Beilagen:*

200g	<b>Varené zemiaky</b> <i>Boiled potatoes</i> <i>Salzkartoffeln</i>	1,40 €
200g	<b>Opekané zemiaky</b> <i>Roast potatoes</i> <i>Bratkartoffeln</i>	1,40 €
200 g	<b>Restované zemiaky s chilli</b> <i>Roasted potatoes with chilli</i> <i>Gebratene Kartoffeln mit Chili</i>	2,10 €
200g	<b>Hranolky</b> <i>French fries</i> <i>Pommes frites</i>	1,40 €
250 g	<b>Viedenská knedľa (1, 3, 7)</b> <i>Viennese dumplings</i> <i>Wiener Knödel</i>	1,75 €
200 g	<b>Parená knedľa (1, 3, 7)</b> <i>Steamed dumpling</i> <i>Gedämpfte Knödel</i>	1,50 €
180 g	<b>Ryža</b> <i>Rice</i> <i>Reis</i>	1,40 €
200 g	<b>Grilovaná zelenina (cibuľa, baklažán, červ. paprika, cuketa, šampiňóny)</b> <i>Grilled vegetables (onion, eggplant, red. peppers, zucchini, mushrooms)</i> <i>Gegrilltes Gemüse (Zwiebel, Aubergine, rote. Paprika, Zucchini, Champignons)</i>	2,40 €
250 g	<b>Voňavá zelenina (brokolica, fazuľové lúsky, slanina)</b> <i>Aromatische Gemüse (Broccoli, grünen Bohnen, Speck)</i> <i>Aromatische Gemüse (Broccoli, grünen Bohnen, Speck)</i>	2,60 €



50 g	<b>Chlieb (1, 3, 7)</b> <i>Bread</i> <i>Brot</i>	0,30 €
50 g	<b>Hrianka (1, 3, 7)</b> <i>Toast</i>	0,30 €
150 g	<b>Ovocný kompót (12)</b> <i>Mixed fruits in syrup</i> <i>Obstkompott</i>	1,00 €
150 g	<b>Kyslé uhorky (12)</b> <i>Sour gherkins</i> <i>Saure Gurken</i>	0,85 €
70 g	<b>Feferónky (12)</b> <i>Chilli Peppers</i> <i>Peperoni</i>	0,70 €
100 g	<b>Baranie rohy (12)</b> <i>Pickled hot peppers</i> <i>Pikante Hörner</i>	0,70 €

*Studené omáčky:*  
*Cold sauces:*  
*Kalte Saucen:*

70g	<b>Tatárska (3, 7, 12)</b> <i>Tartar</i> <i>Tatarensoße</i>	0,80 €
70g	<b>Kečup (12)</b> <i>Ketchup</i>	0,80 €
70g	<b>Horčica (10, 12)</b> <i>Mustard</i> <i>Senf</i>	0,50 €
60g	<b>Chren (12)</b> <i>Horseradish</i> <i>Meerrettich</i>	0,50 €
60g	<b>Kyslá smotana (7)</b> <i>Sour cream</i> <i>Sauerrahm</i>	0,70 €

*Dressinky:*  
*Dressings:*  
*Dressings:*

60g	<b>Cesnakový (7)</b> <i>Garlic</i> <i>Knoblauch</i>	1,20 €
60g	<b>Pikantný (7,12)</b> <i>Spicy</i> <i>Würzig</i>	1,20 €
60 g	<b>Bylinkový (7)</b> <i>Herbal</i> <i>Kräuter</i>	1,20 €



V prípade, že hosť nedostane účet, nemusí platiť.

*If the guest does not receive the account does not pay.*

*Wenn der Gast nicht erhält die Rechnung nicht bezahlt.*

Na pečené koleno sa čaká cca 35 min.

*Roasted boneless pork knuckle is awaiting about 35 min.*

*Gebratenes Eisbein ohne Knochen wird ca. 35 min warten.*

Váha mäsa je uvedená v surovom stave.

*The weight of meat stated in raw state.*

*Das Gewicht des Fleisches ist im rohen Zustand.*

Cena zeleninovej oblohy je zarátaná v cene jedla.

*The price of each dish includes a vegetable side dish.*

*Der Preis der Gemüsebeilagen ist im Preis des Gerichtes miteinberechnet.*

Platba kartou je spoplatnená 2% z ceny. Minimálna platba kartou 10 €.

*Payment card fee is 2% of the price. Minimum payment card € 10.*

*Zahlungskarte beträgt 2% des Preises. Minimum Zahlungskarte 10 €.*

Ceny sú uvedené s DPH.

*Prices include VAT.*

*Die Preise enthalten die gesetzliche Mehrwertsteuer.*

Detské jedlá sú vydávané iba deťom.

*Children dishes are issued only to children.*

*Kinder Speisen sind nur an Kinder ausgegeben.*

Jedálny lístok zostavila: Ing. Barbora Lahodová

*Menu drafted by: Ing. Barbora Lahodová*

*Das Menü wurde von Ing. Barbora Lahodová zusammengestellt.*

Jedálny lístok schválil a ceny vypracoval: Ing. Gabriela Lahodová

*Menu approval and pricing: Ing. Gabriela Lahodová*

*Die Preise wurden von Ing. Gabriela Lahodová angesetzt, der auch das Menü genehmigt hat.*

Ceny platné od 01.02.2012

*Prices valid from 01.02.2012*

*Preise gültig ab 01.02.2012*

### Zložky vzťahujúce sa k § 9 ods. 4, 5 a 7

1. Obilniny obsahujúce lepok (t. j. pšenica, raž, jačmeň, ovos, špalda, kamut alebo ich hybridné odrody) a výrobky z nich okrem
  - a) pšeničných glukózových sirupov vrátane dextrózy, ako aj výrobky z nich, ak proces, ktorému sa podrobili, pravdepodobne nezvýši stupeň alergénosti určený Európskym úradom pre bezpečnosť potravín pre výrobok, z ktorého pochádzajú,
  - b) pšeničných maltodextrín, ako aj výrobky z nich, ak proces, ktorému sa podrobili, pravdepodobne nezvýši stupeň alergénosti určený Európskym úradom pre bezpečnosť potravín pre výrobok, z ktorého pochádzajú,
  - c) jačmenného glukózového sirupu,
  - d) obilnín používaných na výrobu destilátov alebo etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu určeného na liehoviny a iné alkoholické nápoje.
2. Kôrovce a výrobky z nich.
3. Vajcia a výrobky z nich.
4. Ryby a výrobky z nich okrem
  - a) rybacej želatíny používanej ako nosič vitamínov alebo karotenoidových prípravkov;
  - b) rybacej želatíny alebo rybacieho gleja používaných na čírenie piva a vína.
5. Arašidy a výrobky z nich.
6. Sójové zrná a výrobky z nich okrem
  - a) úplne rafinovaného sójového oleja a tuku, ako aj výrobky z nich, ak proces, ktorému sa podrobili, pravdepodobne nezvýši stupeň alergénosti určený Európskym úradom pre bezpečnosť potravín pre výrobok, z ktorého pochádzajú,
  - b) prírodných zmesných tokoferolov (E 306), prírodného D-alfa-tokoferolu, prírodného D-alfa-tokoferolacetátu, prírodného D-alfa-tokoferolsukcinátu sójového pôvodu,
  - c) fytoosterolov a esterov fytoosterolov získaných z rastlinných olejov sójového pôvodu;
  - d) fytostanolesteru získaného zo sterolov rastlinného oleja sójového pôvodu.
7. Mlieko a výrobky z neho (vrátane laktózy) okrem
  - a) srvátky používanej na výrobu destilátov alebo etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu určeného na liehoviny a iné alkoholické nápoje,
  - b) laktitolu.
8. Orechy, ktorými sú mandle (*Amygdalus communis* L.), lieskové orechy (*Corylus avellana*), vlašské orechy (*Juglans regia*), kešu (*Anacardium occidentale*), pekanové orechy [*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch], para orechy (*Bertholletia excelsa*), pistácie (*Pistacia vera*), makadamové orechy a queenslandské orechy (*Macadamia ternifolia*) a výrobky z nich, okrem orechov, ktoré sú používané na výrobu destilátov alebo etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu určeného na liehoviny a iné alkoholické nápoje.
9. Zeler a výrobky z neho.
10. Horčica a výrobky z nej.
11. Sezamové semená a výrobky z nich.
12. Oxid siričitý a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10 mg/kg alebo 10 mg/l vyjadrené ako SO<sub>2</sub>.
13. Vlčí bôb a výrobky z neho.
14. Mäkkýše a výrobky z nich.



## Pútnický mlyn Vám ponúka aj d'alšie svoje služby:

malé svadby  
školenia  
semináre  
rodinné oslavy  
kary  
promócie  
firemné posedenia  
salónik

Pilgrim Mill crew will be happy to provide also other services:

Smaller wedding parties  
Trainings  
Seminars  
Family parties  
Burial feasts  
Graduation ceremony parties  
Business meetings and company gatherings  
Separate lounge area

Die Wandermühle bietet ihnen auch andere Dienstleistungen:

Kleine Hochzeiten  
Schulungen  
Seminare  
Familienfeste  
Totenfeier  
Promotionen  
Firmensitzungen  
Gesellschaftszimmer